

English Language Teaching 2014 vol.7 N12, pages 47-53

Recognition of English and German borrowings in the Russian language (Based on lexical borrowings in the field of economics)

Ashrapova A., Alendeeva S.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

Abstract

© Canadian Center of Science and Education. This article is the result of a study of the influence of English and German on the Russian language during the English learning based on lexical borrowings in the field of economics. This paper discusses the use and recognition of borrowings from the English and German languages by Russian native speakers. The use of lexical borrowings from English and German by Russian people is examined across age groups, occupations and knowledge of foreign languages. The main goal of this study is to demonstrate that use and recognition of lexical borrowings vary between age groups, occupation and knowledge of foreign languages. Analyzing the results we found out that the age of an individual influences the degree of recognition of borrowings; people connected with the field of economics by their occupation performed more recognized borrowings; the occupation of the participants had more effect than knowledge of goal languages. Fully assimilated words were difficult to identify. The results may benefit English teachers in terms of emphasizing the signs of distinguishing borrowings to English learners, and contributing to using native words.

<http://dx.doi.org/10.5539/elt.v7n12p47>

Keywords

Assimilation of borrowings, Borrowings, Influence of english, Influence of German, Language contact, Recognition of borrowings, The Russian language